

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 12 décembre 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical", a donné le 15 décembre 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 12 december 1995 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst", heeft op 15 december 1995 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"... Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat de vormingscyclus, die momenteel wordt gevolgd door beroepsvrijwilligers die kandidaat-aanvullingsonderofficier zijn (sociale promotie), diende te worden gereorganiseerd".

*

*

*

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations ci-après.

*

*

*

EXAMEN DU PROJET.

Article 1er.

1. Au 1^o de cet article du projet, la modification apportée au paragraphe 1er de l'article 43sexies de l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du

.../...

cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, inséré par l'arrêté royal du 6 avril 1981, tend à déterminer le cycle de formation visé à l'article 20quater de la loi du 12 juillet 1973, inséré par la loi du 13 juillet 1976, et qui doit être suivi par les volontaires candidats sous-officiers de complément s'ils veulent être nommés au grade de sergent.

Jusqu'à présent, cette formation était celle visée par l'article 9, § 1er, 1^o, de l'arrêté royal du 24 septembre 1977 relatif au statut du personnel militaire du cadre temporaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical.

Le projet prévoit désormais que la formation sera celle organisée par l'article 40 de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif. D'après les précisions qui ont été données au Conseil d'Etat, l'intention des auteurs du projet est de se référer à l'article 40, § 1er, 1^o, dudit arrêté royal (1).

Cette précision doit figurer dans le texte même de la disposition examinée.

Par ailleurs, il convient de rappeler qu'aux termes de l'article 20quater de la loi du 12 juillet 1973 précité,

(1) On peut d'ailleurs se demander si l'intention n'est pas de se référer uniquement à la période d'instruction dont il est question, à l'exclusion de la phase d'initiation militaire.

le cycle de formation ne peut excéder une période de six mois. Les directives du chef d'état-major de la force ou du service médical ne peuvent donc en aucun cas avoir pour effet de prolonger cette durée.

2. Au 2^o, la modification apportée au paragraphe 2 de l'article 43sexies précité, consiste à définir le stage en unité comme se composant "soit d'un stage d'attente et d'une période de stage, soit d'une période de stage, tel que fixé par le chef d'état-major de la force ou du service médical".

D'après les explications fournies, il s'avère que le "stage d'attente" sert, en réalité, à désigner une période pendant laquelle le candidat est en période d'instruction - ce qui dénature la notion de stage - et, plus exactement, la période d'instruction qui excéderait la durée maximale de formation de six mois visée à l'article 20quater de la loi du 12 juillet 1973 précitée - ce qui est contraire à cette disposition légale.

Certes, l'arrêté en projet utilise des concepts qui sont définis à l'article 2, 10^o et 12^o, de l'arrêté royal du 11 août 1992 précité, mais ce dernier vise en fait une situation différente, qui n'est pas transposable telle quelle.

La disposition examinée doit être entièrement revue.

.../...

3. Quant aux 3° et 4° du même article 1er du projet, ils sont la suite logique du 2° et, partant, appellent la même observation que celle qui a été formulée à son propos.

4. Au 5°, l'alinéa 1er du paragraphe 5 en projet, en utilisant le concept nouveau de "formation" qui sert à grouper le "cycle de formation" et le "stage", ajoute à l'article 20quater de la loi du 12 juillet 1973, lequel prévoit uniquement le cycle de formation d'une part, et le stage d'autre part.

S'il est admissible que le cycle de formation et le stage puissent être fractionnés, il n'empêche que l'alinéa 2 du paragraphe 5 en projet doit être réécrit à la lumière des observations qui ont été précédemment formulées.

Article 2.

Cette disposition, en faisant entrer dans son champ d'application des militaires qui n'avaient pas encore été admis en période de formation, donne à l'article 5 de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif une portée toute différente de celle qu'il avait initialement. Elle suscite la même observation que celle qui a été formulée par le Conseil d'Etat dans son avis du 16 janvier 1995 sur l'article 3 du projet devenu l'arrêté royal du 9 février 1995 modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1963

.../...

relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical.

En conclusion, l'arrêté en projet doit être fondamentalement revu.

De ce fait, le Conseil d'Etat s'abstient de formuler des observations au sujet de l'article 3 ainsi qu'à propos de l'intitulé et du préambule du présent projet d'arrêté royal.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"... Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat de vormingscyclus, die momenteel wordt gevolgd door beroepsvrijwilligers die kandidaat-aanvullingsonderofficier zijn (sociale promotie), diende te worden gereorganiseerd".

*

* *

De Raad van State moet zich, binnen de korte termijn die hem is toegemeten, bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

*

* *

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.

Artikel 1.

1. In 1^o van dit artikel van het ontwerp beoogt de wijziging die wordt aangebracht in artikel 43sexies van het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut

.../...

van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 1981, de opleidingscyclus vast te stellen bedoeld in artikel 20quater van de wet van 12 juli 1973, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976, - aldaar "vormingscyclus" genoemd - en die gevolgd moet worden door de vrijwilligers kandidaat-aanvullingsonderofficieren als zij in de graad van sergeant willen worden benoemd.

Tot op heden was die opleiding die waarvan sprake is in artikel 9, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 24 september 1977 betreffende het statuut van het tijdelijk kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst.

Het ontwerp bepaalt voortaan dat de opleiding die zal zijn waarin artikel 40 van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van kandidaat-militairen van het actief kader voorziet. Volgens de aan de Raad van State verstrekte uitleg ligt het in de bedoeling van de stellers van het ontwerp te verwijzen naar artikel 40, § 1, 1^o, van het genoemde koninklijk besluit (1).

Die verduidelijking moet worden opgenomen in de tekst zelf van de onderzochte bepaling.

(1) De vraag rijst trouwens of het niet de bedoeling is alleen te verwijzen naar de opleidingsperiode waarvan sprake is, met uitsluiting van de fase van militaire initiatie.

Bovendien dient eraan te worden herinnerd dat luidens artikel 20quater van de voormelde wet van 12 juli 1973, de opleidingscyclus niet langer mag duren dan zes maanden. De richtlijnen van de stafchef van het krijgsmachtdeel of van de medische dienst mogen dus in geen geval tot gevolg hebben dat die periode wordt verlengd.

2. In de bepaling onder 2° bestaat de wijziging die wordt aangebracht in paragraaf 2 van het voormelde artikel 43sexies erin de proeftijd in de eenheid zo te omschrijven dat hij bestaat uit "hetzij een afwachtingsstage en een stageperiode, hetzij een stageperiode, zoals vastgesteld door de stafchef van het krijgsmachtdeel of van de medische dienst".

Volgens de verstrekte uitleg zou de "afwachtingsstage" in werkelijkheid dienen om een periode te benoemen gedurende welke de kandidaat zijn opleiding krijgt - waardoor het begrip stage wordt uitgehold - en meer bepaald de opleidingsperiode die zou vallen buiten de maximale opleidingsduur van zes maanden bedoeld in artikel 20quater van de voormelde wet van 12 juli 1973 - hetgeen in strijd is met deze wetsbepaling.

Het ontworpen besluit hanteert weliswaar begrippen die worden omschreven in artikel 2, 10° en 12°, van het voormelde koninklijk besluit van 11 augustus 1992, maar dit besluit doelt in feite op een andere situatie die als zodanig niet kan worden getransponeerd.

.../...

De onderzochte bepaling moet volledig worden herzien.

3. De bepalingen onder 3° en 4° van hetzelfde artikel 1 van het ontwerp van hun kant, zijn het logische gevolg van de bepaling onder 2° en bijgevolg behoort daarbij dezelfde opmerking te worden gemaakt als die welke gemaakt is in verband met die bepaling.

4. In de bepaling onder 5° hanteert het ontworpen eerste lid van paragraaf 5 het nieuwe begrip "vorming" om de begrippen "vormingscyclus" en "proeftijd" in onder te brengen. Hierdoor wordt echter iets toegevoegd aan artikel 20quater van de wet van 12 juli 1973, dat uitsluitend voorziet, enerzijds in de opleidingscyclus en anderzijds in de proeftijd.

Het is weliswaar aanvaardbaar dat de opleidingscyclus en de proeftijd worden gesplitst, maar dit neemt niet weg dat het tweede lid van de ontworpen paragraaf 5 moet worden herschreven in het licht van de hierboven gemaakte opmerkingen.

Artikel 2.

Door de militairen die nog niet tot de opleidingsperiode zijn toegelaten op te nemen in haar werkingssfeer, verleent deze bepaling aan artikel 5 van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader een

.../...

heel andere draagwijdte dan die welke het oorspronkelijk had. Bij die bepaling behoort dezelfde opmerking te worden gemaakt als die welke de Raad van State heeft gemaakt in zijn advies van 16 januari 1995 over artikel 3 van het ontwerp dat het koninklijk besluit van 9 februari 1995 is geworden tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst.

Het besluit is dan ook dat het ontworpen besluit grondig moet worden herzien.

Daarom maakt de Raad van State geen opmerkingen over artikel 3 en evenmin over het opschrift en de aanhef van het onderhavige koninklijk besluit.

La chambre était composée de :

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit :

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. M. PAUL, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme P. VANDERNACHT, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. PAUL, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.

.../...